



淘气女孩林妮娅系列

林妮娅还是睡不着



荣获2008年芬兰青少年文学奖、
2010年安徒生大奖、2010年林格伦大奖的提名作品
被译成德语、瑞士语、荷兰语、俄语等10多种文字,风靡世界

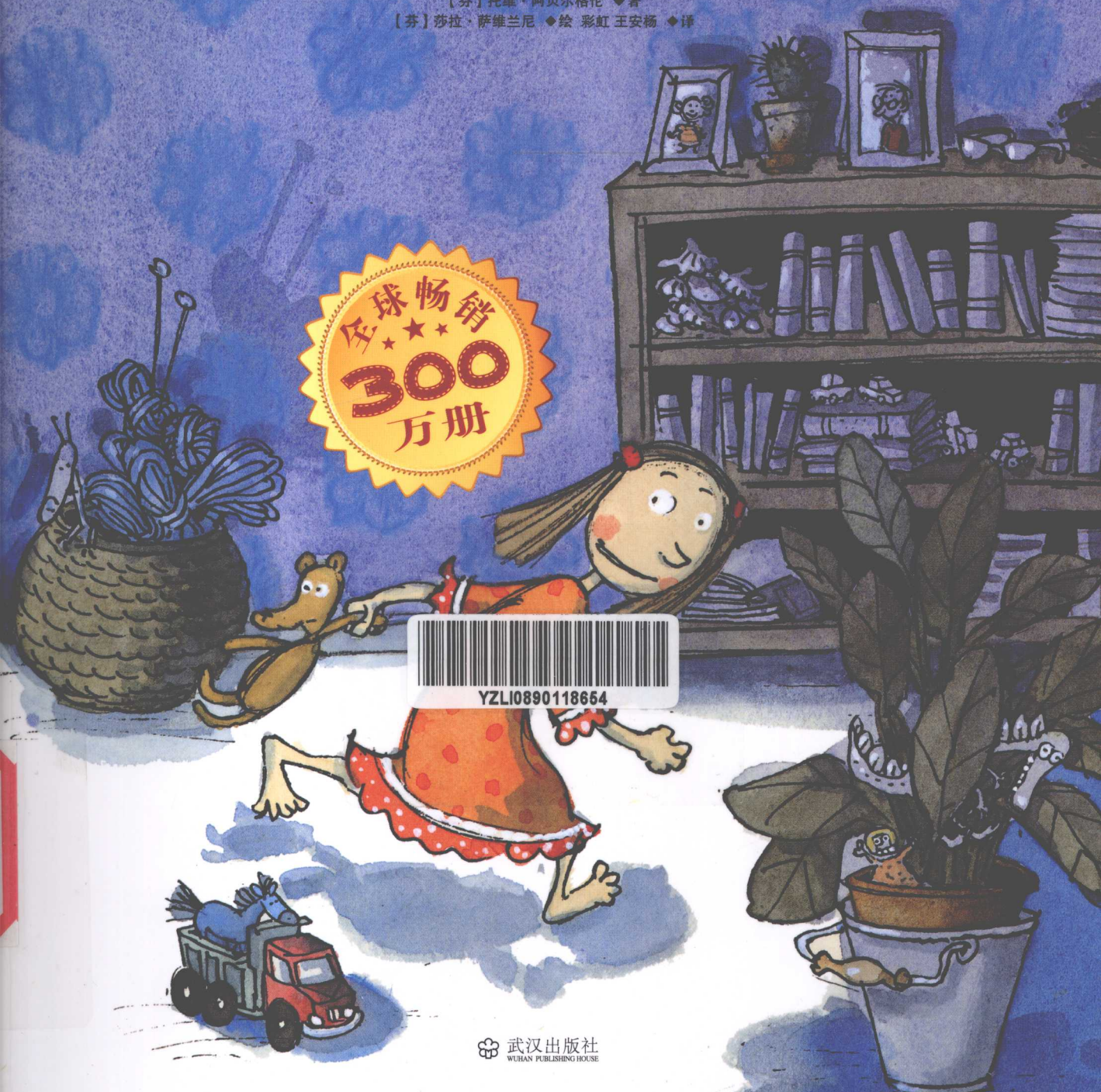
【芬】托维·阿贝尔格伦 ◆ 著
【芬】莎拉·萨维兰尼 ◆ 绘 彩虹 王安杨 ◆ 译

全球畅销
300
万册



YZLI0890118654

武汉出版社
WUHAN PUBLISHING HOUSE



(鄂)新登字08号

图书在版编目(CIP)数据

林妮娅还是睡不着/[芬]托维·阿贝尔格伦著;[芬]莎拉·萨维兰尼绘;
彩虹,王安杨译.——武汉:武汉出版社,2011.7

(淘气女孩林妮娅系列)

ISBN 978-7-5430-5761-6

I. ①林… II. ①阿… ②萨… ③彩… ④王… III. ①图画故事—

芬兰—现代 IV. ①I531.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第053887号

Original title Sov nu, Vesta-Linn a published by S derstr ms, Helsinki

Text © Tove Appelgren, 2003

Illustrations © Salla Savolainen, 2003

Simplified Chinese language Edition published by agreement with Tammi Publishers &
Elina Ahlbäck Literary Agency, Helsinki, Finland.



The work has been published with the financial assistance of FILI-Finnish Literature
Exchange. Beijing Hanzhang xingwen Book Distribution Co.,Ltd. gratefully
acknowledges the financial assistance of FILI-Finnish Literature Exchange.

中文简体版授权武汉出版社出版

独家引进·侵权必究

著 者:[芬]托维·阿贝尔格伦

绘 者:[芬]莎拉·萨维兰尼

译 者:彩虹 王安杨

责任编辑:万忠

装帧设计:含章行文

出 版:武汉出版社

社 址:武汉市江汉区新华下路103号 邮 编:430015

http://www.whcbs.com E-mail:zbs@whcbs.com

电 话:(027)85606403 85600625

印 刷:北京鑫海达印刷有限公司 经 销:新华书店

开 本:889mm×1194mm 1/16

印 张:2.5 字 数:40千字

版 次:2011年8月第1版 2011年8月第1次印刷

定 价:16.00元

版权所有·翻印必究

如有质量问题,由承印厂负责调换。

林妮娅还是睡不着

[芬]托维·阿贝尔格伦/著

[芬]莎拉·萨维兰尼/图

彩虹王安杨/译



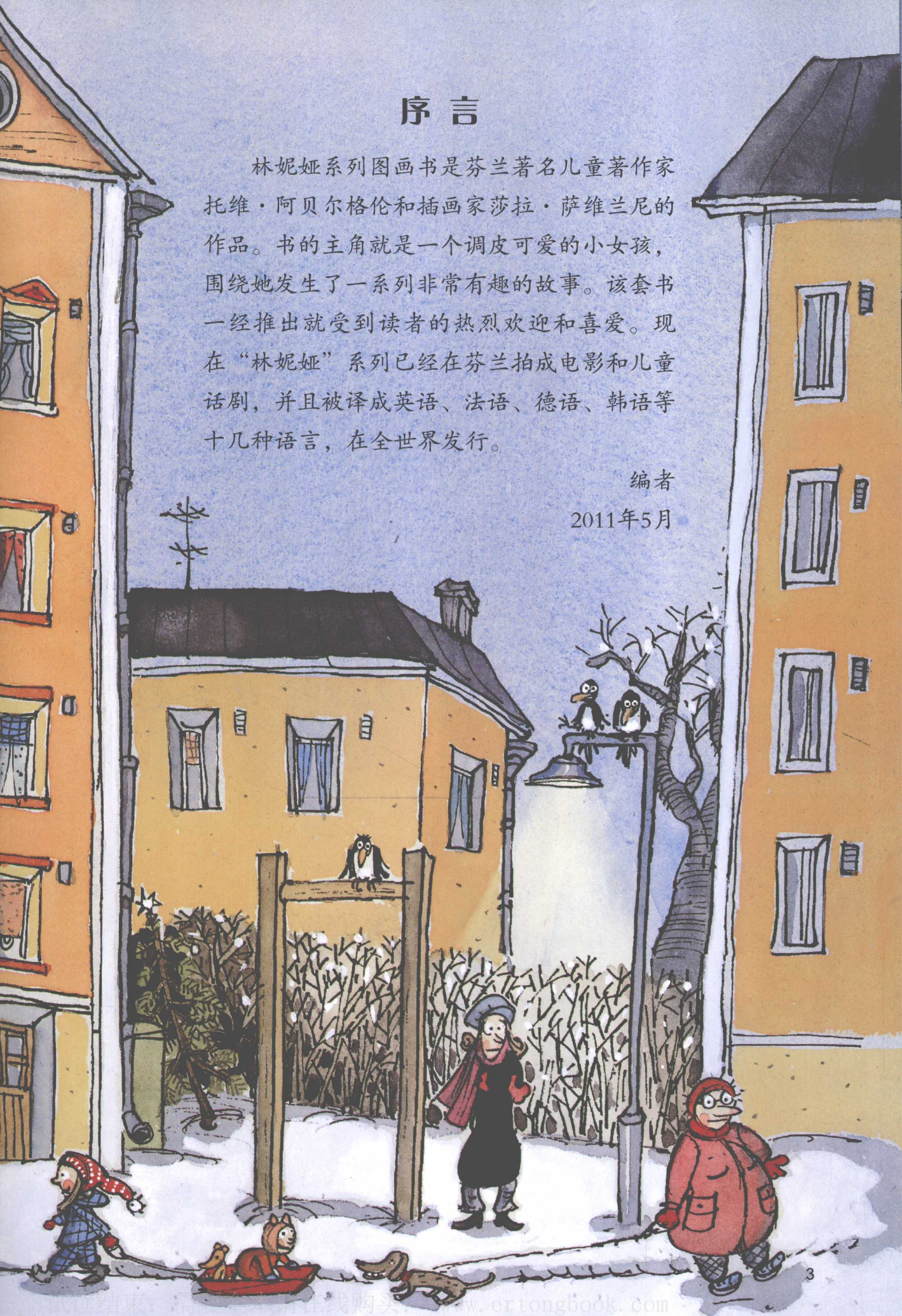


序言

林妮娅系列图画书是芬兰著名儿童著作家托维·阿贝尔格伦和插画家莎拉·萨维兰尼的作品。书的主角就是一个调皮可爱的小女孩，围绕她发生了一系列非常有趣的故事。该套书一经推出就受到读者的热烈欢迎和喜爱。现在“林妮娅”系列已经在芬兰拍成电影和儿童话剧，并且被译成英语、法语、德语、韩语等十几种语言，在全世界发行。

编者

2011年5月





导读

每个小孩心里都住着一个林妮娅，她调皮贪玩又可爱善良。她会讨厌穿连裤袜、讨厌妈妈总是唠唠叨叨，也不喜欢按时上床睡觉。她会跟妈妈赌气，也会想要离家出走，当然，她还会想出各种各样古怪的点子恶作剧。但是她有爱心，喜欢小猫小狗，也会体谅大人的辛苦……

小朋友，你是不是跟她也很像呢？那就赶快来阅读她的故事吧，从中找到自己的影子，记得要慢慢学乖哦！





林 妮娅该睡觉了。她已经听了两个童话，跟哥哥保罗道过晚安

后，亲吻了妹妹温德拉，拥抱了爸爸，也让妈妈唱过歌了。





林妮娅躺在床上，听着周围的声音。她抱着自己的小熊玩偶，快要进入梦乡了，却突然听到妈妈的笑声。“是什么好玩儿的事儿？他们在看电视吧？为什么就不准我看呢？”林妮娅气嘟嘟地想着。“为什么我就得一个人孤单单地躺在这里？”妈妈的笑声又响起来。妹妹温德拉也叽哩咕噜地说了几句梦话。林妮娅再也呆不住了，一屁股溜下床去。



妈妈一眼看见她，说：“该睡觉了，我的小朋友。”一边说，眼睛还一边盯着电视。“可我睡不着，周围都是噪音。”林妮娅答道。“快去睡，小宝贝！”妈妈又催。“可一听见你笑，我就睡不着！而且温德拉还在那边大喊大叫。就是……差不多大喊大叫！”她见妈妈露出怀疑的表情，便加了一句。

“好吧，”妈妈笑着说，“那我轻点儿笑，抿着嘴笑。”说完还学了一下。林妮娅忍不住也笑了几声。“晚安，大小姐！”妈妈对她说，“把门关上吧。”于是，林妮娅又爬回自己的床去。





林妮娅一直在床上翻来滚去。她一会儿趴着，一会儿仰面朝天，一会儿侧过身，一会儿又学长袜子皮皮那样，把头脚反过来，蒙在被子里睡觉。可最后她觉得实在憋闷出不来气儿，只好再将头挪回枕头上去。





林妮娅听着周围的动静。外面一辆有轨电车正咔嚓咔嚓路过，邻居家的狗像往常一样对着电梯大叫。温德拉躺在床上抽鼻子。可怎么……现在听不见妈妈的声音了。一点儿都听不见。还有电视，不知道还开着没？林妮娅竖起耳朵仔细听。如果妈妈出门了怎么办？林妮娅紧张起来。想想，要是只有她一个人，或是妈妈和爸爸带着哥哥保罗走了，单留下她自己和小妹妹怎么办！她突然觉得就是这样没错。于是林妮娅一把抓起小熊莎莎，嗖地窜下床去。

“又怎么了？”妈妈咳着问道。林妮娅冲进客厅时她正往嘴里送土司。“你太安静了！”林妮娅埋怨说，“我还以为你出去了呢！”爸爸从工作室探头望过来：“怎么了？不舒服吗？是不是生病了？”他询问道，林妮娅便尽力寻找身上有什么生病的感觉。



生病？她可能是生病了……

“这位小姐身体好得很。”妈妈边说边收拾掉下的土司渣。“我们都在这儿，没人会走，你到床上去好好躺着！”林妮娅没办法，只能耷拉着脑袋，走向她和温德拉的卧房。她爬上床，心里清楚得很，自己真的再也睡不着了。



林妮娅做起梦来。

她梦见村里有一口水井，里面住了个水井巫婆，然后就看见井盖自己慢慢地打开了。



